



STAATSKOERANT
VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA
REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
GOVERNMENT GAZETTE

REGULASIEKOERANT No. 2355

REGULATION GAZETTE No. 2355

PRYS (AVB ingesluit) 30c PRICE (GST included)

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

BUITELANDS 40c ABROAD

Registered at the Post Office as a Newspaper

POSVRY · POST FREE

Vol. 193]

PRETORIA, 27 JULIE 1981

[No. 7698

REGSTELLINGKENNISGEWING

Hiermee word ter algemene inligting bekendgemaak dat Goewermmentskennisgewing R. 1472 soos gepubliseer in *Staatskoerant* 7672 van 17 Julie 1981 deur Goewermmentskennisgewing R. 1626 van 27 Julie 1981 vervang is.

GOEWERMMENTS KENNISGEWING**DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE AANGELEENTHEDE**

No. R. 1626

27 Julie 1981

WYSIGING VAN REGULASIES VIR DIE VERKIESING VAN LEDE VAN DIE VOLKSRAAD BEDOEL IN ARTIKEL 40 (1) (c) VAN DIE GRONDWET VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA, 1961

Die Staatspresident het kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 40 (1A) van die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1961 (Wet 32 van 1961), die regulasies in die Bylae hierby uiteengesit, uitgevaardig.

BYLAE

1. In hierdie Bylae beteken die uitdrukking "die Regulasies" die regulasies vir die verkiesing van lede van die Volksraad bedoel in artikel 40 (1) (c) van die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1961, afgekondig by Goewermmentskennisgewing R. 2501 van 5 Desember 1980.

2. Regulasie 12 (2) van die Regulasies word hierby deur die volgende regulasie vervang:

"(2) Iedere lid moet persoonlik in die geheim stem en geen lid word toegelaat om by volmag te stem nie."

3. Die volgende regulasie word hierby na regulasie 14 van die Regulasies ingevoeg:

"14A. 'n Stembrief is nie ongeldig nie as slegs vir een kandidaat gestem is en die stembrief gemerk is met 'n ander merk of skrif daarop as die naam of die handtekening van die kieser, waardeur 'n kieser op 'n ander wyse as by wyse van 'n syfer duidelik aangedui het vir watter kandidaat hy stem."

4. Regulasie 15 van die Regulasies word hierby gewysig deur subregulasie (3) te skrap.

5. Die Aanhangsel tot die Regulasies word hierby gewysig deur vorm VR 3 deur die volgende vorm te vervang:

CORRECTION NOTICE

It is hereby published for general information that Government Notice R. 1472 as published in *Government Gazette* 7672 of 17 July 1981 has been substituted by Government Notice R. 1626 of 27 July 1981.

GOVERNMENT NOTICE**DEPARTMENT OF INTERNAL AFFAIRS**

No. R. 1626

27 July 1981

AMENDMENT OF REGULATIONS FOR THE ELECTION OF MEMBERS OF THE HOUSE OF ASSEMBLY REFERRED TO IN SECTION 40 (1) (c) OF THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA CONSTITUTION ACT, 1961

The State President has, under the powers vested in him by section 40 (1A) of the Republic of South Africa Constitution Act, 1961 (Act 32 of 1961), made the regulations set out in the Annexure hereto.

ANNEXURE

1. In this Annexure the expression "the Regulations" means the regulations for the election of members of the House of Assembly referred to in section 40 (1) (c) of the Republic of South Africa Constitution Act, 1961, published under Government Notice R. 2501 of 5 December 1980.

2. The following regulation is hereby substituted for regulation 12 (2) of the Regulations:

"(2) Voting shall take place in secret by members in person, no member being allowed to vote by proxy."

3. The following regulation is hereby inserted after regulation 14 of the Regulations:

"14A. A ballot paper shall not be invalid if a vote has been recorded for one candidate only and the ballot paper has been marked with a mark or writing, other than the name or signature of a voter, by means of which a voter has clearly indicated his choice otherwise than by means of a figure."

4. Regulation 15 of the Regulations is hereby amended by the deletion of subregulation (3).

5. The Annexure to the Regulations is hereby amended by the substitution for form VR 3 of the following form:

(VORM VAN VOORKANT VAN STEMBRIEFIE)
(FORM OF FRONT OF BALLOT PAPER)

	Name van kandidate Names of candidates	Orde van keuse (gebruik syfers— 1, 2, ens.) Order of preference (use figures— 1, 2, etc.)
Teenblad Counterfoil		
No.		
Datum van verkiesing: Date of election:		
Naam van lid: Name of member:		

(Kyk agterop vir instruksies aan lede)
(See reverse for instructions to members)

Let Wel.—Die teenblad moet 'n nommer hê wat ooreenstem met die een op die agterkant van die stembriefie.

Note.—The counterfoil must have a number which corresponds with that on the reverse of the ballot paper.

(VORM VAN AGTERKANT VAN STEMBRIEFIE)
(FORM OF REVERSE OF BALLOT PAPER)

No.

AMPTELIKE STEMPEL
OFFICIAL MARKDATUM
DATE.....

INSTRUKSIES AAN LEDE

A. 'n Lid stem deur sy keuses met *syfers* aan te dui en *NIE* met 'n kruisie of enige ander merk nie.

B. 'n Lid stem deur—

- (a) die syfer 1 teenoor die naam van die kandidaat vir wie hy stem;
- (b) die syfer 2 teenoor die naam van sy tweede keuse;
- (c) die syfer 3 teenoor die naam van sy derde keuse;

ensovoorts, te plaas, en dus soveel kandidate as wat hy wil in die orde van sy keuse te nommer. Die getal keuses word nie tot die getal vakatures beperk nie.

C. 'n Stembriefie is ongeldig as—

- (a) 'n lid sy naam daarop teken of skrywe;
- (b) dit nie die amptelike stempel dra nie;
- (c) die syfer 1 nie daarop gemerk is nie;
- (d) die syfer 1 teenoor die name van meer as een kandidaat geplaas is;
- (e) die syfer 1 en 'n ander syfer teenoor die naam van dieselfde kandidaat geplaas is; of
- (f) dit ongemerk of onduidelik gemerk is.

INSTRUCTIONS TO MEMBERS

A. A member votes by indicating his preferences with *figures* and *NOT* with a cross or any other mark.

B. A member votes by placing—

- (a) the figure 1 opposite the name of the candidate for whom he is voting;
- (b) the figure 2 opposite the name of his second choice;
- (c) the figure 3 opposite the name of his third choice;

and so on, thus numbering as many candidates as he pleases in order of his preference. The number of preferences is not restricted to the number of vacancies.

C. A ballot paper is invalid if—

- (a) a member signs or writes his name thereon;
- (b) it does not bear the official mark;
- (c) the figure 1 is not marked thereon;
- (d) the figure 1 is placed opposite the name of more than one candidate;
- (e) the figure 1 and another figure are placed opposite the name of the same candidate; or
- (f) it is unmarked or not clearly marked.

INHOUD

No.	Bladsy No.	Staats- koerant No.
Binnelandse Aangeleenthede, Departement van Goewêrmenskennisgewing		
R. 1626 Grondwet van Republiek van Suid-Afrika (32/1961): Wysiging van Regulasies vir ver- kiesing van lede van die Volksraad.....	I	7698

CONTENTS

No.	Page No.	Gazette No.
Internal Affairs, Department of Government Notice		
R. 1626 Republic of South Africa Constitution Act (32/1961): Amendment of regulations for the election of members of the House of Assem- bly.....	I	7698

